スモモモ B.B.

2

弁天野球部

原作／小宮山健太

漫画／河田悠冶

JUMP COMICS

WARNING! CRAPPY CLEANING AHEAD!

HEY EVERYONE, I'M RIKU!

I'M ONLY A SIMPLE TRANSLATOR, BUT I LIKE TO TRY MY HAND AT SCANLATING SOMETIMES.

THIS CHAPTER DEFINITLY ISN'T MY FINEST WORK WHEN IT COMES TO CLEANING THE PAGES, BUT I HOPE YOU'LL ENJOY THIS RELEASE NONETHELESS!

IT'S SUCH A SHAME THIS MANGA WAS CANCELLED. I REALLY LIKED IT.

ンプ・コミックス

CHANGE THE FLOW OF THE GAME, HAIMURA!!
OH, SCARY, SCARY...
BECAUSE THEY ARE IN A PINCH, THE ACE TAKES THE MOUND!!
YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN, IF YOU DARE TO THROW A CRAPPY PITCH, RIGHT...?
スモーキーBB
原作 小宮山健太 漫画 河田悠治
11TH INNING GROUND BOWLER
LAUNCH OUR COUNTER-ATTACK!
What will you do, Enjiro!!
However, cutting three people, won't be enough to change the flow.

WELL, HE'S QUITE A POWERFUL FIRST YEAR!?
SEEMS THAT IN THE FIRST ROUND THAT GUY WAS AWARDED A SHUTOUT.
I'LL BE FINE, IT WON'T BE THE FIRST TIME I'M FACING A FIRST YEAR WITH A SMUG PITCH
HE WON'T BE ABLE TO CRUSH HOTEI!!
STRIKE!!
WHAT !?
YOU'D THINK IT WAS ROGER CLEMENS HIMSELF WHO THREW THAT SMOKY BALL.
Your call is too low, referee.
WOW, HE'S SWINGING THAT ARM LIKE A DEMON

T/N: Shutout = when a single pitcher pitches a complete game and doesn't allow the opposing team to score a run.

T/N: Roger Clemens = retired American baseball pitcher.

IT'S LIKELY HE'LL SUDDENLY LOSE HIS HEAD!!
AS HE CAN'T FULLY FOCUS ON THE BATTER WITH A RUNNER IN THE FIELD
BUT TO GO STRAIGHT FOR A STRIKEOUT WITH A POWER PITCH
BALL!
ドオ
DON'T RUSH IT, FIRST YEAR!!

THE INTERVAL BETWEEN THEM IS SHORT
HE'S KEEPING HIS PITCHES RATHER LOW IN THE STRIKE ZONE, BUT
HE'S THROWING THESE IN A FLUSTER!
THIS KIND OF STRAIGHT PITCH
ISN'T ENOUGH TO STRIKE-OUT OUR BATTERS!!
HEHE, THIS HAS GOTTEN INTER-ESTING..
SOMEHOW EN NO JI ISN'T ACTING QUITE LIKE HIMSELF TODAY...
SHOHTEN
SHOHTEN

But for the fielding…
From the batter's point of view this is a pretty high tempo…
IT'S EASIER TO DEFEND.
OOPS, TOO BAD! OVER THERE

OUT!!
AND THAT'S ONE MORE
SAFE!
T/K Double play = to get two runners out at once
TAMAGIWA, THAT SHOT WAS TOO STRONG!
THAT'S SOME DANGER-OUS DOUBLE PLAY
THAT WAS CLOSE !!
IS IKKI-KUN.
6

YEAH, NICE PLAY...
WHAT DO YOU THINK, EN NO JI!!? DIDN'T I DO GREAT!?
NO, I WAS TALKING ABOUT MY HAIR!!

ピィーー!!

YEAH,
EVEN WE DON'T STAND A CHANCE AGAINST HONDA'S FIELDING.

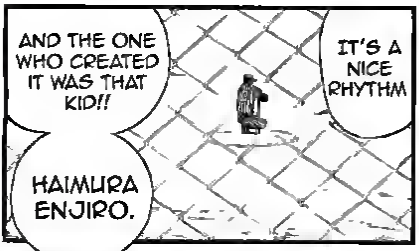
HOW ABOUT YOU CHANGE YOUR BRAIN TOO!?
ピピピ
I CHANGED SHAMPOO BRANDS!!

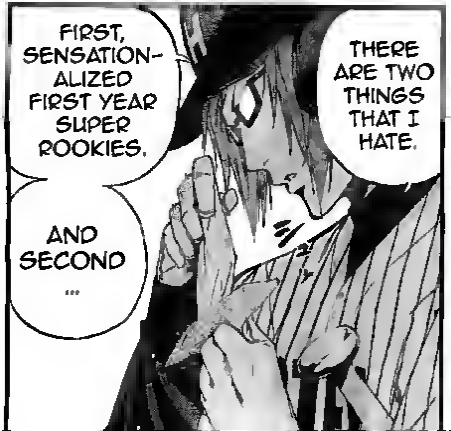
SECOND RATE, HUH...

THAT SECOND RATE PRIVATE SCHOOL IS PRESSING ITS LUCK.

THAT CATCH WAS SIMPLY AMAZING!!
GOTTA LEAVE IT TO THEY FIRST YEARS!

ALL RIGHT.
OK!


AND THE ONE WHO CREATED IT WAS THAT KID!!
IT'S A NICE RHYTHM
HAIMURA ENJIRO.


FIRST, SENSATION-ALIZED FIRST YEAR SUPER ROOKIES.
THERE ARE TWO THINGS THAT I HATE.
AND SECOND ...

KYAAAA!

I DON'T CARE,... ALL I NEED IS BASE-BALL!!
THERE'S HOTEI'S PRINCE, HUH?
Shut up!

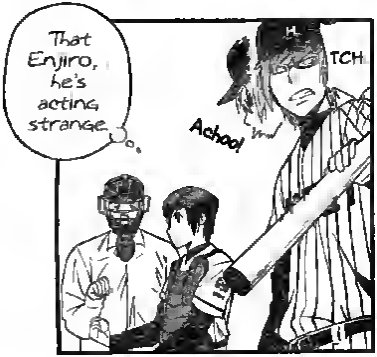
I HATE POLLEN !!
SNORT
BOTH MAKE SPRING A DEPRESS-ING SEASON!!
THANKS FOR THOSE REFRESHING TONES.
CAN I CALL YOU THE POCKET TISSUE PRINCE!?
SATOU YUUTO (3RD YEAR) PITCHER
HE'S AIMING TO MAINTAIN THIS FLOW ONCE THEY GO TO BAT.
DAMN
Achoo!
THAT'S ONE OF THE REASONS FOR THIS GROUND BOWLER PITCHING STYLE.
BUT LET ME TELL YOU ONE THING, FIRST YEAR!!

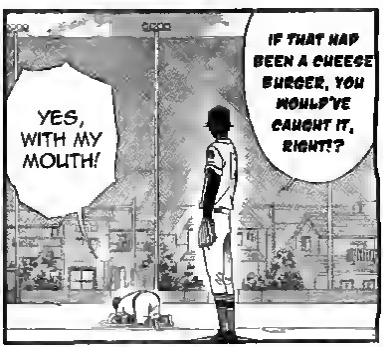
SUCH A SUPER-FICIAL PITCH...
WON'T WORK AGAINST ME!!

BEN!!

THAT WAS CLOSE, MISTER SAKAMAKI.

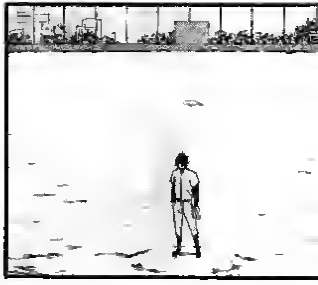
そおおおお
FOUL!!
DAMN IT!! EVEN THOUGH BASEBALL IS ALL I HAVE!!
SENTEN


That Enjiro, he's acting strange...
Achoo!
TCH


YES, WITH MY MOUTH!
IF THAT HAD BEEN A CHEESE BURGER, YOU WOULD'VE CAUGHT IT, RIGHT!?

OH!
IT LOOK LIKE HE'S ACTUALLY ENJOYING
THIS GROUND BOWLER STYLE OF PITCHING.
WHY WOULD A SHOW-OFF LIKE HIM...

OH,...
FROM TODAY ON, YOU'RE ALSO ONE OF BENTEN!!



I SEE...
IF PLAYED WITH 9 PEOPLE,
IS MORE OF FUN
AFTER ALL, BASE-BALL...
1

ENJIRO!!
GO!!

DON'T...
UNDER-
ESTI-
MATE
HOTE!!
10
!!

HOO!
ニヤリ
I WARN YOU! DON'T GET AHEAD OF YOURSELF, FIRST YEAR!
DAMN, BECAUSE HIS PITCH WAS RATHER LOW... I COULDN'T INCREASE THE ANGLE?
OK, HAIMURA! IT WAS WITHIN THE FIERCE TIGER'S RANGE OF FIELDING!!
WITHIN THE RANGE OF WHAT FIELDING!?
YEAH! THANKS FOR THE ADVICE, POCKETIS PRINCE.
ALL THREE OF US SEEMED TO HAVE A PERFECT HIT, IF YOU MAKE ONE MISTAKE, YOUR DEFENSE WILL...
スモーキー—B.B.

SO... THAT'S HIS AIM!
PREPARE YOURSELF, HOTE!!
THAT'S WHY WE'LL DO THIS LIKE A TEAM IN THE NEXT INNING.
HOW-EVER
MAYBE WE'D BETTER CRUSH THEM RIGHT HERE AND NOW
BENTEN, HUH?